



粵普對對碰



王紅

(熟語)



粵：蘇州過後冇艇搭
普：過了這村兒就沒這店兒
guòle zhècūnr jiù
méi zhèdiàn



粵：得把口
普：十斤的鴨子八斤的嘴
shíjīn de yāzi bājīn de zuǐ

粵：冇咁大個頭就唔好戴咁大頂帽
普：沒那金剛鑽就甬攬那盜器活兒
méi nà jīngāngzuàn jiù
béng lǎn nà cíqìhuór



粵：講嚟講去三幅被
普：車帖轆話來回轉
chēgūlu huà lái huí zhuàn



粵：大菌食細菌
普：不乾不淨吃了沒病
bùgānbújìng
chīle méibìng

粵：手指拗出唔拗入
普：胳膊肘向外拐
gēbozhǒu xiàngwài guǎi

粵：邊有咁大隻蛤蚧隨街跳
普：哪有天上掉餡兒餅的
nǎyǒu tiānshang diào
xiànrǎng de



粵：針冇兩頭利
普：甘蔗沒有兩頭甜
gān zhè méiyǒu
liǎng tóu tián

